

С. П. Шендрикова, М. А. Бердникова

**Драматургия У. Шекспира на крымских подмостках
в исполнении знаменитых артистов
(вторая половина XIX – первая половина XX вв.)**

У статті дається хронологічна ретроспектива відомих драматургічних постановок У. Шекспіра у виконанні гастрольних та місцевих театральних колективів за сто років (друга половина XIX – перша половина XX ст.) на різних кримських підмостках.

Ключові слова: драматургія, кримські артисти, У. Шекспір, постановки.

В статье дается хронологическая ретроспектива известных драматургических постановок У. Шекспира в исполнении гастрольных и местных театральных коллективов за сто лет (вторая половина XIX – первая половина XX вв.) на различных крымских подмостках.

Ключевые слова: драматургия, крымские артисты, У. Шекспир, постановки.

The article gives a chronological retrospective of the famous drama of Shakespeare productions by touring and local theater companies for a hundred years (late XIX – early XX centuries). Crimean on various boards.

Key words: drama, Crimean artists, William Shakespeare productions.

Задачей данной научной статьи является анализ и исторический экскурс театральных постановок на крымских подмостках как в дореволюционный, так и советский периоды.

В разное время историей драматургии У. Шекспира, а также постановками в исполнении ведущих отечественных и зарубежных трупп занимались известные театральные критики, искусствоведы, специалисты по истории театра и драматургии. Среди наиболее известных в этом ключе необходимо отметить работы таких авторов, как А. Смирнов [1], Б. Алперс [8], С. Данилов [10] и другие. Однако в упомянутых фундаментальных трудах отсутствуют материалы касательно крымских сюжетов. Это сподвигло автора отразить собранные материалы в данной публикации.

В истории мировой драматургии имя Уильяма Шекспира занимает одно из почетнейших мест. Родившийся в 1564 г. в городе Стратфорд-на-Эйвоне (графство Уорикшир), будущий драматург происходил из состоятельной семьи [1, с. 30].

Шекспир получил образование в стратфордской "грамматической школе", и в достаточной степени был осведомлен в истории, мифологии, литературе, латинском и греческом языках.

Начало театральной деятельности связано с работой в лондонском театре "Глобус", где Шекспир выступал с актерской труппой и был одним из совладельцев театра. Дела Шекспира в это время шли очень хорошо, что позволило ему купить второй по величине дом в Стратфорде, получить право на фамильный герб и дворянское звание джентльмена [1, с. 30].

У. Шекспир являлся автором около 12 трагедий, 16 комедий, 6 исторических хроник, 4 поэм и цикла из 154 сонетов. Первые драматические произведения были написаны на мотив модного в то время жанра исторической драмы. В их число вошли произведения "Ричард III", "Генриха VI", "Ричард II", "Генрих V". Шекспировские комедии показывали остроумные моменты жизни низших слоев, высмеивали предрассудки общества того времени. Их примером служит "Сон в летнюю ночь", "Венецианский купец", "Много шума из ничего", "Двенадцатая ночь" и другие. В более зрелых работах Шекспир обращался к жанру романтики и трагикомедии. Из-под его пера появились трагедии "Ромео и Джульетта", "Юлий Цезарь", "Гамлет", "Антоний и Клеопатра", "Король Лир".

Наследие драматурга использовалось и в отечественном театральном искусстве. В данном случае речь идет о постановках пьес У. Шекспира не только в ведущих столичных театрах, но и на крымских подмостках в исполнении известных артистов.

Говоря о знаменитостях, необходимо в первую очередь уделить внимание Марии Николаевне Ермоловой, дореволюционный творческий период которой был очень плодотворным. На сцене своего родного Малого театра в Москве она создала целую плеяду разных и неповторимых образов: Марии Стюарт в одноименной пьесе и Королевы Марго в "Ричарде III" Ф. Шиллера, Кручининой в "Без вины виноватых" и Негиной в "Талантах и поклонниках" А. Островского, Королевы Анны в "Стакане воды" в комедии О. Скриба. В репертуаре знаменитой актрисы были и произведения У. Шекспира: Офелия в "Гамлете" и Леди Макбет в одноименной пьесе [2, с. 27–38].

Разные роли "примерила на себя" и Гликерия Николаевна Федотова. С каждым очередным театральным сезоном, появляясь в новых образах Г. Федотова в свое время стала ведущей актрисой Малого театра.

Так, театральный журнал "Артист" оповещал своих читателей о предстоящем бенефисе любимой актрисы: "Бенефис Г. Н. Федотовой

состоится в начале января. Пойдет, как известно, "Макбет" Шекспира с бенефицианткой в роли лэди Макбет..." [3, с. 187].

Одним из любимейших драматургов Гликерии Николаевны был Уильям Шекспир. По мнению критиков того времени, Г. Федотова являла собой подлинную актрису театра Шекспира. Великому английскому драматургу Г. Федотова всецело посвятила вторую половину своего творческого пути: Леди Макбет в одноименной пьесе (1890), миссис Форд ("Виндзорские проказницы", 1890), Королева ("Цимбелин", 1891), Валумния ("Кориолан", 1902) [4, с. 435–438].

А. В. Луначарский писал: "Федотова была настоящей артисткой для изображения центральных женских фигур Шекспира, и именно фигур, полных сил, активности, либо радостей жизни, либо до злодейства наступательной энергии... Она была менее склонна к изображению натур пассивных, жертвенных" [5, с. 339–340; с. 338].

Еще одним ярким примером использования наследия драматурга стала премьера "Гамлета" с М. Т. Ивановым-Козельским в главной роли. Во второй половине XIX в. этот артист был одним из самых популярных в череде гастролирующих трупп. Провинциальные города России с нетерпением и радушием встречали каждый выход М. Иванова-Козельского на сцену. Харьковские студенты после долгих споров уговорили артиста сыграть роль Гамлета. Молодежь, помогая готовиться к этой сложной психологической и характерной роли, приносили артисту книги У. Шекспира, критические статьи Г. Белинского. В одном из сборников статей, посвященных творчеству великого русского актера XIX века П. С. Мочалова, о Гамлете Козельского говорилось: "Характерно, что, приступив вслед за Мочаловым и Рыбаковым к созданию своего варианта шекспировского Гамлета, Иванов-Козельский, которого... называли "актером нутра", с головой погрузился в изучение Шекспира, много беседовал и советовался с профессорами и студентами Харьковского университета и, наконец, сам создал свой вариант перевода шекспировской трагедии, как он считал, наиболее соответствовавший духу подлинника" [6, с. 60–61]. Уже после бенефиса, который имел громадный успех, сам М. Иванов-Козельский считал, что "роль еще требует доработки, и отказался от второго выступления" [7, стб. 836].

Б. Алперс считал, что в образе Гамлета, созданном Козельским, поднимается "тема человека, который готовится к подвигу в борениях с самим собой, страшится этого подвига и в то же время страстно желает его; тема человека, который выходит из состояния оцепенения и впервые ощущает в себе мятежную силу..." [8, с. 111].

М. Иванов-Козельский в очередном гастрольном туре по югу России осенью 1888 г. побывал в Крыму. Он подарил симферополь-

цам незабываемые образы в спектаклях: "Шпильки и сплетни" Каликова; "Женитьба Белугина" Островского; "Маскарад" Лермонтова; "Законный наследник" Брахфогеля. Однако самые яркие впечатления у местной публики, по мнению газетной критики, оставил спектакль "Отелло" по одноименной драме У. Шекспира [9].

"В историю русского театра, – писал С. Данилов, – вошел его Гамлет, исполнявшийся по "собственному" тексту (своду различных переводов), на основе широкого изучения Шекспира. Сомневающийся, разочарованный, подавленный свалившийся на него несчастьем – таким предстал шекспировский герой в исполнении Иванова-Козельского перед демократическим зрителем театральной провинции, вызывая в ней боль за попорченное человеческое чувство" [10, с. 416–417].

Среди наиболее известных артистов – гастролеров XIX века хочется отметить Мамонта Викторовича Дальского. В его репертуаре можно найти примеры "шекспировских" ролей. В начале театрального сезона 1894 г. вместе с ведущими артистами Императорской сцены Санкт-Петербурга М. Е. Дарским и М. В. Мазуровской артист впервые побывал в Крыму. Известные столичные артисты были приглашены в керченский театр, чтобы хоть как-то поправить коммерческие дела местной труппы. Гастролерами были даны два спектакля: комедия "Ни минуты покоя" и драма "Вторая молодость". Надо сказать, что первые крымские гастроли М. Дальского закончились раньше положенного срока. Как писал ежемесячный журнал "Театральная библиотека" за 1894 год, "с одной стороны дефицит, а с другой стороны недоразумения между антрепренером и артистами положили преждевременный конец сезону. Но главной причиной краха антрепризы нужно считать убийственное равнодушие к театру керченской публики" [11, с. 107].

Но уже в Севастополе, правда несколькими годами позже, летом 1916 г., успех гастролей М. Дальского был так велик, что вместо положенных трех спектаклей он подарил своим поклонникам еще три театральных вечера. Среди предложенных были спектакли "Уриэль Акоста" К. Ф. Гуцкова в переводе П. И. Вейнберга. 16 июня 1916 года был представлен "Гамлет" У. Шекспира [12].

Любимым драматургом Василия Ивановича Качалова, ведущего артиста МХАТ также был Уильям Шекспир. Впервые В. Качалов сыграл Гамлета в 1911 году и не расставался с этим образом до конца своих дней [13, с. 9].

Искусствовед Н. Чушкин так говорил о Гамлете-Качалове: "Качалов переключил своего Гамлета из сферы символики и "идеальной" поэтической гармонии, абстрактной и подчеркнута условной, в живую жизнь, полную подлинно человеческого, реального содержания" [13, с. 13].

К. С. Станиславский как-то по случаю подарил Качалову много-томник Шекспира с дарственной надписью: "На добрую память о многих хороших минутах работы над "Гамлетом" от искреннего почитателя Вашего... таланта" [14, с. 11].

Отдали должное драматургии У. Шекспира и братья Адельгейм: 24 мая 1901 г. гастролирующие артисты представили севастопольцам трагедию У. Шекспира "Отелло, венецианский мавр", где роль Отелло сыграл Роберт, а роль Яго – Рафаил [15].

Говоря о шекспировских произведениях в репертуаре симферопольского театра, Л. Касьяненко в одной из своих работ заметила: "Безусловно, работавшие в симферопольском театре во второй половине XIX века труппы зачастую обращались к драматургии Шекспира, одни постановки удачнее, другие – слабее. В целом же творческий состав этих коллективов далеко не всегда располагал к глубокому раскрытию шекспировских трагедий, хроник, комедий. Но были сезоны, когда блистательные актеры-гастролеры, работая в Симферополе, устраивали истинное торжество для театральных "гурманов" [16, с. 91].

26 мая театральный вечер снова порадовал местную публику шекспировским сюжетом. В комедии "Шейлок" ("Венецианский купец") главную роль исполнил Роберт [17].

Прощальный спектакль братьев Адельгейм состоялся 31 мая 1901 года. В этот вечер с бенефисом на сцену вышел Рафаил в роли Короля Лира в одноименной трагедии Шекспира. Роберт предстал в образе Эдгара [18].

Надо сказать, что на этом крымский тур братьев Адельгейм не закончился, поскольку 18 января они снова выступали в Симферополе. На этот раз жителям столицы Крыма был представлен шекспировский "Отелло" [19]. В газетной заметке за 6 января 1902 года, предваряющей возвращение знаменитых артистов, говорилось, что "только две гастроли 18 и 19 января 1902 г. " смогут увидеть симферопольцы. О спектакле "Отелло", который был дан 18 января, критики отозвались так: "Пятничное представление трагедии "Отелло" с участием даровитых г. г. А. сопровождалось большим успехом. Обоих артистов бесконечно вызывали. Публики было много и сбор дал более 500 рублей" [20].

Именно мастерство игры братьев Адельгейм открыло симферопольской публике гений великого Шекспира. Визиты Роберта и Рафаила Адельгеймов с гастрольями в Симферополь, Севастополь, Ялту и Евпаторию являют собой одну из самых ярких страниц театральной истории Крыма.

Многочисленные образы по произведениям У. Шекспира были представлены Михаилом Ивановичем Царевым, ведущим артистом Русского

драматического театра в Симферополе в 20-е гг. XX в. В течение театрального сезона 1928–1929 гг. с участием М. Царева были поставлены спектакли: "Рельсы гудят" В. Киршова (Павел Павлович), "Человек с портфелем" А. Файко (Башкиров), "В плену у яблонь" И. Днепровского (Зиновий), "Лукреция Борджиа" В. Гюго (Дженнаро), "Огненный мост" Б. Ромашова (Геннадий), "Севильский кабак" А. Нозьера и Ш. Мюллера (Лунзитто), "Гамлет" У. Шекспира (Лаэрт) [21, с. 214].

Л. Касьяненко по этому поводу пишет: "В Симферополе Царев играл много. Это были разные характеры, амплуа, стили.

С первых же дней работы Михаила Ивановича в Крыму Б. Бертельс занимал его в своих постановках. Борис Александрович был человеком широко одаренным, прекрасно владеющим режиссерской профессией. Между ним и молодым Царевым установилась подлинная творческая дружба" [22, с. 50].

И в дальнейшие годы творчество У. Шекспира в Крыму не было забыто. Так, в 1934 г. в шекспировском "Отелло" Александра Федоровна Перегонец, ведущая актриса Русского драматического театра в Симферополе, отошла от традиционного для той поры рисунка роли Дездемоны, изображавшейся гордой, пылкой, своевольной женщиной эпохи Возрождения. По словам актера В. Михайлова "Она играла небесную чистоту, тот идеал, которому поклонялся Отелло. Ее Дездемона – легкая, впечатлительная, вибрирующая на малейшее движение души Отелло, вся устремленная к нему, – была настолько далека в своих помыслах от возможности измены, что даже не понимала, чего он от нее добивается... Не знаю, можно ли назвать эту игру трагической, но она потрясала. Особенно отчетливо помню, нет слышу и сейчас ее песню об ивушке-иве – такая в ней была тоска, такое предчувствие беды, которое она гнала от себя и такая женская готовность все снести во имя любви, мужественная покорность и вместе неподкупная, скрытая в слабом теле внутренняя сила..." [23, с. 140].

В завершении следует сказать, что драматургия У. Шекспира и на сегодняшний день, представленная лучшими классическими произведениями, украшает репертуар не только ведущих отечественных и зарубежных театров, но также является "золотым фондом" скромных провинциальных подмостков. Крым в этом случае не стал исключением.

Литература

1. Смирнов А. А. Уильям Шекспир // Смирнов А. А. Полное собрание сочинений : в 8 т. – М. : Искусство, 1957.
Т. 1. – 1957. – С. 30.

2. Шендрикова С. П. Мастера сцены в истории театрального искусства Крыма XIX–XX веков / С. П. Шендрикова. – Симферополь : ДИАИПИ, 2011. – 299 с.
3. По провинции // Артист. – 1889. – Книга 4, декабрь. – С. 187.
4. Театральная энциклопедия.
 - Т. 5: Табакова – Яшугин – М. : Советская энциклопедия, 1967. – 1136 стб.
5. Луначарский А. В. О театре и драматургии // А. В. Луначарский. – М. : Искусство, 1958.
 - Т. 1. Русский дореволюционный и советский театр. – 1958. – 837 с.
6. Мочалов П. С. Заметки о театре, письма, стихи, пьесы. Современники о П. С. Мочалове / П. С. Мочалов. – М. : Искусство, 1953. – 439 с.
7. Театральная энциклопедия. – М. : Сов. энциклопедия, 1963. – 1212 стб.
 - Т. 2. Гловацкий-Кетуракис. – 1963. – 1212 стб.
8. Алперс Б. Актерское искусство в России / Б. Алперс. – М. – Л. : Искусство, 1945. – 550 с.
9. Хроника // Крымский вестник. – 1888, 27 октября. – № 197.
10. Данилов С. С. Очерки по истории русского драматического театра / С. С. Данилов. – М. – Л. : Искусство, 1948. – 587 с.
11. Провинциальная хроника. Керчь // Театральная библиотека. – 1894. – Т. 12, кн. 4. – № 44, декабрь. – С. 107
12. Летний городской театр // Крымский вестник. – 1916, 16 июня. – № 152.
13. Чушкин Н. Н. Гамлет-Качалов. Из сценической истории "Гамлета" Шекспира // Н. Н. Чушкин. – М. : Искусство, 1966. – 361 с.
14. Качалов В. И. Сборник статей, воспоминаний, писем / В. И. Качалов. – М. : Искусство, 1954. – 657 с.
15. Летний городской театр // Крымский вестник.–1901, 24 мая. – № 130.
16. Касьяненко Л. Г. Храм Мельпомены / Л. Г. Касьяненко. – 2. – Симферополь : Доля, 2010. – 128 с.
17. Летний городской театр // Крымский вестник. – 1901, 26 мая. – № 132.
18. Летний городской театр // Крымский вестник. – 1901, 31 мая. – № 137.
19. Городской клуб // Крым. – 1902, 16 января. – № 13.
20. Театр и музыка // Салгир. – 1902, 20 января. – № 17.
21. Коржевич Л. Путь актера. М. И. Царев / Л. Коржевич. – М. : Всероссийское театральное общество, 1981. – 239 с.
22. Касьяненко Л. Храм Мельпомены / Л. Касьяненко. – Симферополь : ОАО "Симферопольская городская типография" (СГТ), 2007. – 88 с.
23. Ландау С. Г. Александра Перегонец. Судьба актрисы / С. Г. Ландау. – М. : Искусство, 1990. – 282 с.